

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
A				
a	auch	too	edhe	da,de,dahi
a Bracke vo Moo	großer Mann	large man	burrë i gjatë	uzun adam
abluchs´n	jemanden etwas mit List abnehmen	to wangle something off somebody	dikujt me hile me ja ba	hileyle elinden almak
abschei´le	ekelig, ekelhaft	gross	pështirë , i pështirë	iğrenç
achte	acht	eight	tetë	sekiz
älabätsch	ausgetrickst	outwited	zajapansi	kandırılmış
an Grong voi	betrunken / es reicht mir	drunk, i`ve had it	i dehur, ajo ajo është e mjaftueshme për mua	sarhoş
an Renna gem	anrempeIn	to jstle	shtytje e lehtë	çarpışmak
An´dn/Anten	Ente	duck	shot	ördek
andudIn	an-/betrinken	to get drunk	për të marrë dehur	sarhoş olmak
Antara	Erpel (Enterich)	drake	rosak / shutan	erkek ördek
Arn	Ernte	harvest	korrje	hasat
aufdaggln	aufgetakelt	all dressed up to the nines	veshur psavitse	rüküş
Aufe	hinauf, nach oben	up	lart	yukarı
aufmandIn	aufbegehren	to protest	për të protestuar	ayaklanmak
ausdeitschn	erklären	to explain	për të shpjeguar	açıklamak
ausflaschn	ausfragen	to question	në pyetje	soruşturmak
ausfozzIn	über jemanden schlecht reden	talking bad about sb.	per dikan keq me fol	kötülemek
ausgschamd	unverschämt	outrageous	i egër	küstah
auslawan, lawan	entlauben	to defoliate	zhvesh	yapraksızlandırmak
ausschaffa	lästern	backbitting	shtimje	dedikodu yapmak
auswärz	nicht zu Hause sein	Not at home	Jo në shtëpi	evde olmamak
B				
Ba´rawa	wilder Mensch	wild man	njeri i qartë	yabani insan
Baamwoi	Baumwolle	cotton	pambuk / vunic	pamuk

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
B				
Baaz	Dreck	dirt	ndyrësi / pa pesterti	kir
Babba	Vater, Pappa	Father, Dad	babë	baba
Bada	Friseur	Barber	frizerka	kuaför
bäddn	beten	to pray	për t'u lutur	dua etmek
Baggal	Päckchen/Paket	Package	paketë	paket
Baian	Bayern	Bavaria	bajerni	Bavyera
Bama	Pferdeknecht	Servant for horses	Shërbëtor për kuaj	at bakıcısı,seyis
bambal	zu wenig, klein	to small	shumë të vogla	az,küçük
Bambal	Kleinigkeit	trifle	gjë e vogël	ufak bir şey
Bankert	uneheliches Kind	Bastard	fmija i aduptun	piç
basst	passt	fine	ndeshje / taman	tamam ,oldu
Batzlaugn	hervorquellende Augen	froggy eyes	sytë e madhe	pörtlek göz
baussn	krachen	to bang	përplasje	çarpmak
Begga	Bäcker	Baker	furrtar	fırıncı
Beidl	Bild	picture	syret	resim
beizn	faullenzen, faul sein	being lazy	papuntor	tembel
benzn	nörgeln, jammern	nag, to yammer	merrem me çikërrima	dır dır etmek
Berschda	borstige Haare	bristly hairs	flokët i ashpër	fırça saçlı
Betzal	kleines Lamm	little lamb	pak Qengji / kinxh	kuzu
Bileddl	Fahrkarte	ticket	biletë	bilet
Binkl	Beule (am Kopf)	bump on the head	përplasem / mallung	şiş(kafada)
Bisguagn	böse Frau	witch	magjistare / gruja e mrrolshme	kötü kadın
Bitschn	blecherne Milchkanne	Milk jug from sheet metal	dybek qumështi	tenekeden süt güğümü
Blad'1	Blatt	leaf, sheet	fletë	yaprak
Blämescherm	Blumentopf	flowerpot	saksi / taz i lulav	saksı
Blanga	Appetit auf etwas Bestimmtes	Appetite for something specific	Oreksi për diçka të veçantë	belirli birşeyi canı çekmek
Bleame	Blume	Flower	lule	çiçek
Bleamebroga	Blumenpflücken	to pick flowers	marr lule	çiçek toplamak

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
B				
blean	weinen	whining	qaj	ağlamak
blegga	heulen	crying	vajtoj	ulumak
Blewara	Mund, Lippe	mouth, lipp	gojë, buzë	ağız,dudak
Boandlgramer	Tod	Death	vdekje	ölü
Bochratz	hässliche Frau	ugly woman	grua e keqe	çirkin kadın
Boda /-wasch	Friseur	barber	floktar / frizerk	kuaför
Boddschambbal	Nachttopf	chamberpot	oturak	lazımlık
bogga	beleidigt sein	huffy	ofenduar	kırgın olmak
boid	bald	soon	shpejt	hemen
bonn	Boden	ground, floor	terren / toka	yer
Bos´bod	Briefträger	mailman	postier	postacı
Bpi	Ball	ball	top	top
Brandn, Blunzn	sehr dicke Frau	obese woman	gruaja e trash	şişman kadın
breidl broad	breit	wide	i gjerë	geniş
broad macha	sich ausbreiten	to spread	përhap	yayılmak
Brodzeit	Imbiss	snack	rostiçeri	büfe
Brogga	Pflücken	Pick	mbledh	koparmak,toplamak
Brotz, -beil	Angeber	swanker	mburravec	kasıntı
Brotzad	angeberisch	swankily	me pretendime	kasıntılı
brotzn	angeben	to swank	specifikoj	vermek
bsuffa	betrunken	drunk	i dehur / i pit	sarhoş olmak
bua	junge	boy	djalë	oğlan,delikanlı
Bugamoasta	Bürgermeister	mayor	kryetar bashkie	belediye başkanı
Bussi	Kuss, Küsschen	Kiss	puthje	öpücük
Buttabrod	Butterbrot	bread and butter	bukë me rriska	tereyağlı ekmek
Butzkia	Fichtenzapfen	the cones of spruce		çam kozalağı
C				
Charivari	Kostbarer Schmuck für das Dirndl oder Lederhose	precious jewellery for "Dirndl" and "Lederhosen"	(dukat) të vler	değerli takı

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
D				
dabagga	bezwingen, erzwingen	to subjugate, to force	kapërcyer	altetmek,yenmek, zorla elde etmek
dablägga	auslachen, necken, hänseln	laugh at somebody	qesh me	takılmak,dalga geçmek
dad	täte	i would do it	bëri	yapardım
dadappt	erwischt	caught	i zënë	yakalanmış
Dadiat	vertrocknet	withered	i tharë	kurutulmuş
dadruggt	erdrückt, zerdrückt	smashed	i grimcuar	ezmek
dafia	dafür	for	për këtë	bunun için
dafreern	erfrieren	frostbite	ngrijë	donmak
dafret, dafroan	erfroren	frostbitten	i ngrirur	donmuş
daglanga	erlangen, mit der Hand erreichen	to reach	fitim, me dor me mbrri	elde etmek
dahenggt	erhängt	lynched	varur / i furur	asılı
dahoam	daheim	home	në shtëpi	evde
dahungad	etwas, das vor dem ziel stoppt	something that stops before the end	diqka si e ndal cilin	hedefe varmadan duran
dakema	verwirrt	confused	i hutuar	kafası karışık
dalaabt	erlaubt	allowed	i lejuar	izinli
dalaam, dalam	erlauben	to allow	lejoj	izin vermek
daloawed	erledigt (sein), erschöpft	to be broken, exhausted	i lodhur	halledilmiş ,tükenmiş
damisch	dumm, verrückt	stupid, nuts	budalla	aptal,çılgın,budala
Dandla	Händler	merchant	tregtar	tüccar
Dane geh	sich weiter entfernen	to further remove	largoj	gittikçe uzaklaşmak
danschig	nett, niedlich, umgänglich	Nice, cute, affable	i bukur / e nderuar	hoş,şirin
daschregga	erschrecken	to scare	tremb	korkutmak
dastigga	ersticken	to stifle	më merret fryma	havasızlıktan boğmak
Datznstecka	Stecken zum Bestrafen	Plug for punishment	shkop për ndëshkoj	hapse tıkmak
Daxn	Zweige von Nadelhölzern	Twigs of conifers	degët nga pisha	iğneli ağaçların dalı
deandl	mädchen	girl	vajzë	kız

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
D				
deichsln	Hinbekommen, als wird passen gemacht	wangled	bëhet mir	başarmak
Deite	Hinweis	hint	shënim	bilgi,malumat
dengasdt	doch noch (hinbekommen)	still got	por ende	başarmak
Denglstege	die Sense klopfen	to knock the sense	kosen me rrah	tırpanla biçmek
der haut nei	mit Appetit essen	Eat with appetite	me apetit me hanger	iştahla yemek
der is groad o	ehrlich (gerade haeraus)	honest	i ndershëm	dođru,dürüst
des stingt ma	beleidigt sein	to be in a huffed	ofenduar	alınmak
deswäng	deshalb	therefore	prandaj	bu nedenle
Dieze	Schnuller/Sauger	baby-soother	biberon / cucëlla	emzik
dirmoi	manchmal	sometimes	ndonjëherë	bazen,ara sıra
do foggets	da passt etwas nicht	something is not working	këtu nuk e nxën	buna hiç uymuyor
do´mois	damals	back in ...	ather	o zaman
Doagaff	Depp, träumerischer Mensch	blithering idiot, dreamy man	njeriu me ëndrra	hayalperest,ahmak
dob´ed	doppelt	double	dy herë / dy hise	iki katı
Dochbodn	Dachboden	attic	papafingo / tavani	tavan
Dochspasl	Schindel	Roof panels	llamparia	ince tahta
doudln	nichts los, wie ausgestorben	nothing going on, like dead	vën i vdekur	ölü gibi hareketsiz
Dramhabbad	Schlaftrunken	drowsy	xhumash	uyku sersemi
dratzn	jemanden ärgern	to annoy somebody	me ngacmu	birine kızmak
Dreglacha	Pfütze	Puddle	pellg / grop me uj	su birikintisi
drei	drei	three	tre	üç
Droad	Getreide	grain	drithëra	tahıl
Drogaschürzl	Schürze mit Träger	Apron with carrier	platformë / kecele	askılı önlük
Droin	Hopfendolde	Hope Umbel	sinap	şerbetçiotunun salkımı
drum	darum	that´s why	prandaj / per qata	etrafında,bundan dolayı
dummln	beeilen	hustle	nxitim / mu gut	acele etmek

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
E				
Eeng	Egge	harrow	bezdis	tırmık
ei´fadln	einfädeln	needleful	fije	ipliği delikten geçirmek
ei´schnaggln	einrasten	to snap	angazhoj	birbirine geçmek
F				
ei´woaga	einweichen	to soak	njomje / me zbut	ıslatarak yumuşatmak
eich	euch	you	ju	sizi,size
endli	endlich	finally	më në fund	nihayet
extrig	ganz besonders	very special	veçanërisht	çok özel
extrig sei	nur das Beste haben wollen	Ewant to have the best	veq ma tmirat	en iyisini istemek
Fagge, Suggal	Ferkel	piglet	gic / thi	domuz yavrusu
Fahrddl	Wagenladung	carload , carload of hay	prokolica plot kasht	araba yükü
	Fuhre Heu o. Stroh			
far	müde	tired	i lodhur	yorgun
Farb oschiassn	blass werden	to grow pale	i zbehtë	sararmak,solmak
fechtn	betteln	to beg	lutem	dilenmek
fei	schon	already	pa tjeter	artık,çoktan
feist	Übergewichtig	obese	yndyrë / shum peshë	kilolu
Feran	Föhre, Kiefer (Baum)	pine	pishe	karaçam
fiesln	nagen	to gnaw	brej	kemirmek
finden	finden	to find	gjej/me lyp	bulmak
firchtn	Angst haben	to be scared	llahtarisem / frik me pas	korkmak
Fislarbat	schwierige Arbeit	difficult work	pun e rënd	zor iş
flagga	liegen	to lie	shtreht	uzanmak
Flederwisch	Gänseflügel zum putzen	Goose feathers to cleaning	krahë patë për pastrim	temizlik için kaztüğü
Fletz	Hausgang	hallway	korridor	koridor
Fli´dschal, Flietschei	Flittchen	floosie	femër e përdalë	fingerdek,hafif kadın
Fliaga	Flugzeug	airplane	avion	uçak
Flins	Geld	money	para	para

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
F				
fluacha	fluchen	to swear	mallkim	küfretmek
Foasd	fett	obese	yndyrë	yağ
foisch	FALSCH	wrong	i rremë / gabim	FALSCH
Foism	frieren	to freeze	ngrijë	donmak
fozenspangler	Kieferorthopäde	orthodontist	ortodont	çene ortopedisti
Fotzn	Watschen, Ohrfeige, eine runterhauen	to smack	pres shuplakë	tokat atmak
Fotznhowe	Mundharmonika	mouth organ	harmonikë	mızıka
Fotznspangla	Zahnarzt	dentist	mjek i dhëmbeve	diş doktoru
Fratz	freches Kind	brat child	femijë i lazduar	arsız, utanmaz çocuk
Freida	Freitag	Friday	e premte	Cuma
Fretter	jemand der sich mühsam durchs Leben quält	a difficult life lead	dikush i mundishëm	yaşam mücadelesi veren
frettn	durchbringen	to put through	permës jetes	kurtarmak
fuad gee, fuadge´	aus gehen	go out	arrij	dışarı gitmek
Fuadda	Futter	fodder	shkoj	yem
fuchte wern	erzürnen	Anger	foragjere	öfkeliendirmek
fünfe	fünf	five	zemërim	beş
Fungndrazza	Elektriker	Electrician	pesë	elektrikçi
G				
g´foidat	faltig	wrinkly	inxhinier elektrik	buruşuk, kıvrımlı
g´hupft	gehüpft	skipped	i rrudhosur	atlamak
g´rein	kratzen	to scratch	kum kcy	kaşımak, tırmalamak
G´schaftlhuaba	Besserwisser	wisecre	gërvishtje / me grith	ukala
g´schpreitz	angeberisch tun	swanky	dynjasë zgjuar / i dishmi	kendini beğenmek
g´schtingad	faul sein	to be lazy	specifikoj	tembel olmak
g´wambad	dick	fat	pa vullnet	şişko
gachgrant	jähzornig	Intermittent explosive disorder	trashalluk	öfkeli, çabuk kızan
			gjaknxehtë	

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
G				
gamse	umtirebig	Go-getting	go-marrjen	girgin
Gansara	Gänserich	Gander	gusani	erkek kaz
Gant	in Konkurs geraten	declaration of bankrupting	falimentim	iflas etmek
Gartldierl	Tür zum Gemüsegarten	Door to the vegetable garden	dera e barshqes	sebze bahçesinin kapısı
gedeng	gestern	yesterday	dje	dün
Geh dai	Geh weg!	go away!	largohu	git
gei Freindal	aufgepasst	Listen!	dëgjoj	dikkat
Germ	Backhefe	yeast	maja / brum	maya
Gerschn	Gerste	barley	elb	arpa
gfozat	frech, vorlaut	barefaced, forward	i keq	utanmaz,küstah
Gfret	Ärger (haben)	trouble	bezdis	kızmak,sinirlenmek
Giaddl	Gürtel	Belt	rrip	kemer
Gletzn	Birne getrocknet	dried pear	dardhë tharë	kurutulmuş armut
gliasdn	Lust auf etwas haben	Feel like something	diçka Deshiroj	keyfi olmak
Gloahaisla	Mensch lebt in bescheidenen Verhältnis	Man lives in a modest proportion	rrnes normale	mütevazi koşullarda yaşamak
Glufan	Sicherheitsnadel	safety pin	valvul sigurimi / komcore	çengelli iğne
Gnack	Genick	neck	qafë	ense,boyun
gnaunzn	nörgeln, jammern	nag, whine	merrem me çikërrima	dırdır etmek
Goasl	Peitsche	lash	rrëmbej / thupra	kamçı,kırbaç
Goibaddl	Geldbeutel	purse	kuletë	para cüzdanı
Going	Galgen	gallows	varje kanopi per të furur	idam sehbası
Goschn	Mund	mouth, lipp	gojë	ağız
Gowas	Rüben- / Krautacker	beta-, topacre	fushë	havuç,yeşillik tarlası
Grachal	Limo	soda pop	sode	soda
graddaliern	gratulieren	to congratulate	përgëzoj	kutlamak
Graffe	Gerümpel/Unrat	stuff	lëndë druri	eski eşya,pılıpırtı
Grammaloadn	Lebensmittelgeschäft	Grocery store	shitore e harqit	dükkan,bakkal

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
G				
Grantl	Wasserbehälter am Herd	Watercontainer in the ocen	ibrik / tank me ujë	su kabı
Grantla	eine Preson, die immer vor sich hinschmift	angry person	personi i zemëruar	sinirden kendi kendine konuşmak
Graslat	Äste und Gipfel der Bäume	Top of the tree	degët mas nalti ne pemë	Ağacın tepesi ve dalları
graxln	klettern	to climb	ngjit	tırmanmak
grea	grün	green	e gjelbër	hazır mıyız?
greislich	grauenvoll	gruesome	në mënyrë të kobshme	korkunç
Gremesß	Leichenschmauß	dead bodis-sahil	ne te pam (për vdekje)	cesetsebze bahçesinin kapısı
Griaß de God	Grüß Gott	greetings	të fala	Selamünaleyküm
griawe	gemütlich	cozy	ndihna mirë	rahat,samimi
Grinde	sehr schmutzig	very dirty	shumë e pafshirë	çok kirli
grinde	dreckig	dirty	i ndyrë	kirli
grinde	Hautausschlag	exanthema	kopuja	isilik,egzama
Grischpal	kleiner Mensch	small person	personi i vogël	küçük insan,cüce
Grischperl	schwächlicher/hagerer Mensch	thin as a rake	njeri i ligë	çelimsiz
Griwegrawes	Hokuspokus	hocus bocus	vë në lojë Pocus	hokuspokus
groad raus	ehrlich, gradlinig	honest	i ndershëm	dürüst
Groumad	Stoppelfeld	stubble field	ara me duj	anızlık
gruasalgeib	aschfahl	ashy / ashen	shelg	kül gibi(yüzü)
gruaschn	herumstöbern, durchsuchen	to rummage	sorollaten rreth	iyice aramak
Grumschadding	einen Umweg fahren/machen	to detour	tërthortë makinë	dolambaçlı gitmek
Gschbusi	Freund / Freundin haben	significant other	shok / shoqe me pas	arkadaşı olmak
gscheggat	bunt	colourfull	shum nxhyra	karışık renkli
gschert	gemein	mean	jo mir	adi
gschle´gát	nicht alles essen	not to eat everything	jo krejt mi hangër	herşeyi yemeğen,seçen
gschpassig	komisch	funny	qesharak	acayıp,gülünç
Gschwerl	Gesindel	scum	i padobishëm	ayaktakımı

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
H				
Guadl	Bonbon	sweat	karamele / bonbona	şekerleme
Gungumera	Gurke	cucumber	kastravec	salatalık
Gvries	unschönes Gesicht	ugly face	fytyra e shëmtuar	çirkin suratlı
Gwand	Gewand, Kleidung	clothing	veshje	giysi
Haferl	große Tasse	large cup	filxhan i madh	büyük fincan
Haisl	kleines Haus	shack	shtepia e vogel	küçük ev
hammas?	sind wir fertig?	are we done yet?	a jemi gati?	hazır mıyız?
Hangerl	Kittelschürze	dresses skirt	platformë	iş önlüğü
Hanggau	das rechte Pferd vom Gespann	the right horse of a team	dyzgina per kual te djatht	öncü at
haude beinanda	erschöpft, kränkeln	exhaustet	i rraskapitur	tükenmiş
Hausgschias	Giebelseite	gabel of the House	pjesë muri mbi kulm	evin çatısı
Heena	Huhn	chicken	pulë	tavuk
Hefer	Topfdeckel	lids	mbulesë	tencere kapağı
hei	glatt	smooth	rrafshësi	düzgün,pürüzsüz
hei	Heu	hay	sanë	kuru ot,saman
Heibonstia	Heuobodentreppe	stairs to the hay-loft	plevicë	ot ambarı merdiveni
Heigeign	große / dünne Frau	thin woman	grua e hollë	iri,ince kadın
Heihoudan	Heuhaufen	haystack	mullar bari	saman yığını
Heihupfa	Heuschrecke	grasshopper	karkalec	çekirge
hein'ga	Heu einfahren	to retract of hay	tërheq bari	kuru otu içeri taşımak
Heiß	Fohlen	filly / foal	kërriç	tay
Heiter	abwertendes Wort für Pferd	nag	lodh	at için aşağılama sözü
Henagroang	langer Hals	long neck	qafë të gjatë	uzun boyun
Herbei	nah	nearby	afër	yakın
Herzebuabal	Mutters Liebling	mamas boy	sugar i nënës	ana kuzusu
hi, kabúd	kaputt, defekt	broken	i prishur	bozuk
Hiddn, Hittn	Hütte	shack	pleme	kulübe
Hiedan	weiter entfernt	further away	larg	daha uzak
hintafotzi, vodruggt	hinterlistig falsch	insidious	mashtgues	sinsi

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
H				
hoassn	heißen	be called	quhem	adı olmak
Hodan	Putztuch	cleaning rag	Pastrimi Metrazhe rub per pastrim	temizlik bezi
Hohlkrepna	Hohlweg	narrow pass	fëlliç	dar boğaz
hoibad	halb	half	gjysmë	yarım
hoiddn	halten	to grab	mbaj	tutmak
Hois	Hals	neck	fyt	boyun
Holaugn	Kuhle	hollow	i uritur	içi boş,delik
Hollerstaudn	Holunderstrauch	holunder shrub		mürver ağacı çalısı
hom	haben	have	kam	sahip olmak
Hopfa	Hopfen	hop		şerbetçiotu
Hopfazupfaleid	Erntehelfer beim Hopfenpflücken	harvester for hops	bujk	şerbetçiotu için hasat işçisi
Houzad	Hochzeit	wedding	martesë	düğün
Howan	Hafer	oat	terrshan	yulaf
Hund'ling	gewiefte Person	crafty people	personi dinak	kurnaz kişi
Hundskrippe	Hundekrüppel (Schimpfwort)	scamp	qerrata	haylaz
Hutschn	schaukeln	sway	ritëm / hulatëm ne hulaj	sallanmak
I				
í'tz glangts	jetzt ist es genug	now it's enough	tani kjo është e mjaftueshme	artık yeter
Ida	Dienstag	Tuesday	e martë	Salı
Irxn	Achsel	shoulder	sjetull	koltuk altı
Irxnschmalz,	viel Kraft in den Armen,	very stark	i fort	kolları güçlü
Irxnschmoitz	ein starker Mensch			
J				
jädn	jedem	everybody	çdo	herkese
Joppn	Jacke	sweater	xhaketë	ceket

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
K				
Kaff	(kleiner) Ort	village	fshat	kasaba
Kamadwoang	Aussteuer der Frau in einem Wagen	carriage with trousseau	veshje e nuses	kadının arabadaki çeyizi
Kampe	Kamm	comb	krehër	tarak
Keiwe	Kalb	calf	viç	dana
Kenter	Kamin	chimney	axhaku	şömine
Kenterkirra	Kaminkehrer	chimney sweep	pastrusi i axhakut	şömine temizleyicisi
Kerndl gfuadat	kräftiger, kerniger Mensch	strong, powerful man	njeri i fuqishëm	güç sahibi
Kesselluck	Holzdeckel für Nudelkessel	wooden lid for pasta boilers	mbuluar dru për bojler makaroni	makarna kabı için tahta kapak
Ki´we	Eimer	bucket	kovë / kofe	kova
kina	können	to be able to do something	mund	yapabilmek
Kindaschesn,	Kinderwagen	stroller	endacak / kolic per fëmij	bebek arabası
Kindawagal				
Kinihos	Stallhase	stall hase	leper	ahır tavşanı
Kirda	Kirchenfest (Kirchweih)	observance	festival i kishav	yortu
Klea	Klee	clover	tërfil / detelinë	yonca
Kleagelge	gerät zum Klee sähen	machine for sowing clover	kosë per detelinë	yonca biçer
Klumpsen	Spalt/Riss	crack	plas	çatlak,yarık
Klupperl / Glubbal	Wäscheklammer	Clothes peg	varëse rrobash / shtilpalka	mandal
Knon / Gnedl	Knödel	Knödel	trashaluq	köfte
Koat / Koud	Erde, Lehm	dirt, clay	tokë, argilë	dünya ,toprak
Koathaufa	Erdhaufen	a pile of dirt	grumull dhe	toprak yığını, kil
koidn	behalten	to keep	mbaj	tutmak,bulundurmak
Kopradda	Kaplan	vicar	kapelan	papaz yardımcısı
Krää	Meerrettich	horseradish	rrikë	karaturp
Kramerdasn	Wachholder	Juniper	dëllinjë	ardıç
Krautprentn	Krautfaß	a barrel for the herb	fuçi	bitki fiçısı
Krautstampfa	sehr dicke Beine	very thick legs	këmbët shumë të trasha	kalın bacaklar

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
K				
kre´piern, varegga	elendlich zu Grunde gehen	go miserably basis	kuak	perişan bir sekilde yok olmak
Kree	befestigter Weg am Wohnhaus entlang	fixed path on the House along	rrugë e shtruar	ev yolu boyunca
Kreestaffl	die Stufen der Haustür	stairs to the front door	rritur / shkallt	kapının basamağı
Kreizein	Wegkreuz	the cross on away	ndër buzë rruge / kryqi i rruges	dörtüol
Kroawart	Schimpfwort für ungehorsames Kind	brat	shejtan	şımarık
Kuaschwanz	Kuhschwanz	tail of the cow	bishti i lopës	inek kuyruğu
kudan	lachen	to laugh	qesh	gülmek
L				
Lackl	Rüpel	lout	harbut	kaba adam
lädschad	langweilig	boring	i mërzitshëm	can sıkıcı
Larefare	oberflächlicher Mensch	superficial man	njeri superfical	kendini beğenmiş kişi
Larvan	Gesicht	face	fytyrë	yüz
Lätn	Schlamm	mud	baltë	çamur
Lawa	Hopfenblätter	hope leaves		şerbetçiotu yaprağı
Lebm	Leben	Life	jetoj	hayat
Leiduach	Bettlaken	Bed sheets	bojra / qarrshafa	yatak çarşafı
Leiten	großes hängendes Feld	steep slope	fushë e madhe koherente	dik yamaç
Loabedoag	Brotteig	Bread dough	brumë	ekmek hamuru
logad	nackt	naked	lakuriq / cullak	çıplak
luaddn	bluten	to bleed	më rrjedh gjak	kanamak
luarn	beobachten	to watch	shikoj	gözlemlemek
Mada, Monda	Montag	Monday	e hënë	Pazartesi
Maiaff	Maiaffe (Schimpfwort)	May-monkey (cussword)		şebek
Maiaufreißn	gähnen	to jawn	gjë e mërzitshme, pë xhum	esnemek
Marchstoa	Grenzstein	boundary stone	pikë referimi	sınır belirleyen taş

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
M				
Massl	Glück im Unglück	blessing in disguise	bekim në maskim	şansızlık içinde şans
meaga, mirka	einprägen, merken	to impress, to memorise	përshtypje	akılında tutmak
Meddn	Lärm, Krach machen	Noise, to make a noise	zhurmë	gürültü
Mensch	das Mädchen	girl	vajzë	kız
mia gangst	nicht mit mir	not with me	jo me mua	benimle değil
Middicha, Migga	Mittwoch	Wednesday	e mërkurë	Çarşamba
Minga	München	Munich	Minhen	Münih
Moaburg	Mainburg	Mainburg	Mainburg	Mainburg
Mode	Montag	Monday	e hënë	pazartesi
Moiwan, Mulba	Himbeeren	raspberry	mjedër	ahududu
Mongdratza	sehr wenig zum Essen	very little to eat	shumë pak me hanger	az yiyecek
Moo	Ehemann	Husband	burri	koca
Muggefugg	Kaffee für arme Leute aus Früchte der Eiche	Coffee from the fruit of the oak	kafe ndenjur	meşe ağıcının meyve- sinden fakirlere kahve
N				
naamen	beleidigen (Namen geben -Ochs, Hammel, ...)	to insult smb	ofendoj	küfür etmek
naus	hinaus (gehen)	(go) out	jashtë	dışarıya (gitmek)
nauszoin	auszahlen, Erbteil auszahlen	to disburse, pay inheritance	paguaj	ödemek
neamads	niemand	nobody	askush	hiç kimse
ned auskemá lassn	festhalten	to hold on tight	mbaj	tutmak
ned gnuá griang	sich nicht begnügen	not to be satisfied	zgjidh	elindekilerle yetinmemek
ned olle	nicht alles essen	do not eat anything	mos hani krejt	yemek de seçici olmak
ned pressant	eilt nicht	no hurry	nuk nxiton	acele etme
nei	hinein (legen/tun)	into	brenda	içeri
nei'benzn	einreden	to suggest	sugjeroj	ikna etmeğe çalışmak
neine	neun	nine	nëntë	dokuz
nemananda	nebeneinander	side by side	krahpërkrah	yanyana
nix do	auf keinen Fall	no way	në asnjë mënyrë	asla

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
O				
nomoi	nocheinmal	again	përsëri	birdaha
Notnickl	armer Schlucker	poor man	qerrata varfër	fakir
Nullwoiga	Nudelholz	rolling pin	okllai	merdane
num	hinüber	over	mbi	karşıya, öteye
o dappm	anfassen	to touch	prek	dokunmak
o`stessn	anstoßen	to nudge	shtytje e lehtë	dürtmek
o`strenga	sich anstrengen	to exert oneself	tendosje	çabalamak
O`ast	Furunkel (Eiterbeule)	furuncle	vlim	çıban
o`drenzn	bekleckern	to blot	njollë	kirletmek
o`zapfa	ein Bier zapfen	to draw a beer	trokitje e lehtë	fiçıdan bir bira doldurmak
oa moi	einmal	once	dikur	birkere
Oachkatzlschwoaf	der Schweif des Eichhörnchens	the tail squirrel	ketri bisht	sincabın kuyruğu
oans	eins	one	një	bir
Oar	Ei	egg	vezë	yumurta
Oarkerwe	Eierkorb	eggs basket	korb vezë	yumurta sepeti
oaschichte	alleine	alone	vetëm	tekbaşına
Oaseitl	Dachzimmer	garret	dhomë papafingo	çatıkata odası
ob`staum	einfach etwas mitnehmen	to steal	vjedh	alıp götürmek
Obandln	flirten	to flirt	flirtoj	flört etmek
obletzt	beschädigt	damaged	i dëmtuar	zarar görmüş
Odl	Jauche	liquid manure	pleh të lëngët	sıvı gübre
Ofang	Anfangen	to start	fillim	başlamak
ofarwe	ausgebleicht oder n verschosse	bleached	zbardhura	soluk, solgun
Oferlaibe, Oferno	einfacher Hefeteig aus Weizenmehl	leavened dough	brumë maja	buğday unundan mayalı hamur
ohgstana	abgestanden (fade)	stale	bajat	bayat
oid	alt	old	i vjetër	eski

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
O				
oidhei	Heu machen	Make hay	bëjë hay	otları kurutmak
oiwei	immer	always	gjithmonë	hep
oke´ma	ankommen	to arrive	arrij	varmak
okendn	anzünden	to light	dritë	yakmak
Oldanna	Balkon	balcony	ballkon	balkon
oleng	streiten, sich mit jemanden an	to fight with smb.	përleshje	kavga etmek
Ollaga, Ollgruam	Jauchegrube	manure pit	pellg	gübre çukuru
oluxn	abluchsen (lustig gewinnen)	funny win	fitues qesharak	hile ile elde etmek
Oreide	abgenützt	used	i veshur	eskimiş
Oricht	Anrichte	sideboard	bufe	büfe(mobilya)
oruaffa	anrufen	to call	thirrje	aramak
Oseidl	Abstellkammer	storeroom	shpajz	müştemilat
ospinna	jemanden anhimmeln	to adore someone	adhurim	birinin hayranı olmak
Owe	hinab, hinunter	down	poshtë	aşağı
owe doa	sich kümmern	care	shqetësim	ilgilenmek
ozults gudlesboa	abgnagter Hühnerknochen	gnawed chicken bones	eshtra pule	ezilmiş tavuk kemiği
P				
Parablui	Regenschirm	umbrella	ekran	şemsiye
Pemsel	Pinsel	brushes	furçë	fırça
Pfenning guat	wie neu, neuwertig	as new	si i ri	yeni gibi
Pfinsda	Donnerstag	Thursday	e enjte	Perşembe
Pfugizn	kichern	giggle	qesh nën hundë	kıkırdamak
Platschari	großer Fleck	great spot	njollë e madhe	büyük leke
Plempe	Gerümpel	Lumber	lëndë druri	eski eşya,pılıpırtı
Plocha	Abdeckplane	covering sheet	pëlhurë gomuar	kapak
Prangatog	Fronleichnam	Corpus Christi	Corpus Christi	Corpus Christi
pressiert	eilig haben	to be in a hurry	nxitim	acelesi olmak
Q				
quasi	gleich wie	equal	njëjtë si	onun gibi

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
R				
Rankn	Böschung	Embankment	argjaturë	yamaç,iniş
Ranzn, Wambm	Bauch	belly	stomak	karın
Ratschn	Frau, die andere Personen gegeneinander ausspielt	gossip girl	vajzë thashetheme	kişileri birbirine düşüren kadın
Ratz	Ratte	rat	mi	sıçan
Rauba	Erdbeere	strawberry	lulushtrydhe	çilek
Rean	Backrohr	Stovepipe	tub sobe	soba borusu
reiban	schnell unterwegs sein	soon be on the move	të jetë i shpejtë	acele etmek
Riegl	schmäler, langer Acker	narrow, long acre	punueshme ngushtë	ince,uzun tarla
Riewiesl	Johannisbeeren	currants	currants	frenk üzümü
Riweisl	Kartoffelknödel	Potato dumplings	dumplings patate	patates köftesi
roagrissn	auschauen wie	to look alike	duken si	...gibi görünmek
Roasn	rennen	to run	drejtuar	koşmak
Roos	Pferd	horse	kalë	at
Roßdeckn	Pferdedecke	caparison	batanije kalë	atın örtüsü
Roßxo	gehäckseltes Heu, Stro für Pferdefutter	feed for horses	sanë	at yemi
Rotz, Rotzgloggn	Nasensekret	Nasal secretions	pështyj	sümük
Rotzleffe, Drack	Frechdachs, Lausbub	Rascal	majmun pacipë	ahlaksız,hovarda
roud olaffa	erröten	blush	skuqem	kızarmak
Roznorinner	Schnupfen	sniffles	nuhatje	grip
Ruach	geiziger Mensch	stingy man	njeri koprac	cimri insan
ruachat	habgierig, geizig	greedy	lakmitar	cimri
Ruambläga	weinen, quengeln, jammern	whine	ankohem	ağlamak
wia Kraut und Ruam	wie Kraut der Rüben	silver beets	barishte dhe panxhar	pazı yaprağı
S				
Sachal	kleine Hofstelle	small farmstead	fermë të vogël	küçük çiftlik
Samsda	Samstag	Saturday	e shtunë	Cumartesi

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
S				
saubas wie	hübsche Frau	beautiful woman	goxha grua	güzel,hoş kadın
Schaber	Schürze für Männer	apron for man	platformës për Burrat	erkekler için önlük
schachern	handeln	to merchandise	akt	ticaret yapmak
Schanzl	kleines Amt	Small Office	Zyra e vogël	küçük ofis
Schäsn	Kinderwagen, altes Fahrzeug	baby carriage, old vehicle	endacak	çocuk arabası,eski araç
sche	schön	beautiful	i bukur	güzel,hoş kadın
Schedan	dreckiger Lumpen	dirty rags	zhele	kirli paçavra
scheene Blosn	heitere Gesellschaft	cheerful Party	shoqëria qetë	neşeli toplum
scheiß da nix	keine Angst haben	tobe not afraid	i patrembur	korkusuz olmak
Schepfa	Kelle, Eimer	bucket	kovë	kova
Scheps	minderwertiges Bier	american beer	birrë keqe	kalitesiz bira
Scherzl	Anschnitt / Rest vom Brot	first cut by bread	Mbetjet e bukës	kesilen dilim,ekmek dilimi
Schesn	Wagen	chariot	makinë	araba
schiach	hässlich	ugly	i shëmtuar	çirkin suratlı
Schiagowe	Mistgabel	pitchfork	terfurk	yaba
schick de	beeile dich	hurry up	nxitim	acele et
Schifling	kleiner Holzspan, der unter der Haut steckt	splinter	cifël	derinin içindeki kıymık
Schlien	Schlitten	slide	vare	kızak
schlinga,	hastig essen	eat hastily	hani me nxitim	aceleyle yemek
schobbm (eine)	mit Essen vollstopfen	to stodge oneself	ushqim i rëndë për veten e tij	kendini stodge için
schloapfa	etwas nachziehen	to drag smth with you	ndjek	birşeyi sürüklemek
schlogt o	schleift	grinding on sth.	bluaj	bilenmiş,keskin
Schnackler	Schluckauf	hiccup	lemzë	hıçkırık tutmak
Schnaotn	kleinhacken von Baumabschnitt	to chaff	hapa të vogla e seksionave pem	kıymık
Schnaufal	Moped	moped	biçikletë me motor	küçük motosiklet
Schneid	Mut	courage, guts	guxim	cesaret
Schnodahipf	Sprechgesang über eine Begebenheit	gossip	druri dhe shiritat lëkure	dedikodu
			thashetheme	

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
S				
Schnodan	schnattern, viel reden, jemand, der nicht still sein kann	to gossip, gossip girl	llafe, arpion	çok konuşmak, geveze
schnuat´n	durchsuchen	to search sth./sb.	kërkim	arayıp taramak
Schorr	Dachrinne	gutter	hendek	çatı oluğu
Schrong	Arbeitsbock Gestell	stand	kabinë	kabin
Schukarn	Schubkarre	wheelbarrow	karrocë dore	çekmece
Schussa	Murmel	marble	mermer	misket,bilya
Schüsslkar	Wandregal zum Aufbewahren von Teller und Schüssel	shelf	raft për te mbajtur pjtë dhe tas	saklama dolabı
Schuxn	Schmalzgebäck	Donought	donought	yağlı hamurışı
Schwartn	Fettschicht	rind	shtresa yndyrë	
Schwoaf	Schwanz	tail	bisht	kuyruk
sechse	sechs	six	gjashtë	altı
Seing	Mulde	hollow	lug	çukurluk,yalak
Semme	Brötchen	bun	simate	ekmek
Servus	Hallo	hello	Përshëndetje	merhaba
sich ranzen	Strecken bei Müdigkeit	to stretch	shtrirje	gerinmek
siebme	sieben	seven	shtatë	yedi
Siemg´scheida	Neunmalkluger, Besserwisser	smart-aleck	shkencëtar i madh	çokbilmiş
sinnieren	nachdenken	thinking	mendoj	düşünmek
spannst´as?	bemerkst du es?	do you notice it?	Nëse ju e panë atë?	farkında mısınız?
spechtn	Ausschau halten	to watch for sth.	mbajtur një sy jashtë	gözün açık olsun
spekuliereisen	Brille	glasses	syze	gözlük
Spendierhosn o hao:	Großzügig sein	to be generous	të jetë bujar	cömert olmak
Spotz	Spatz	sparrow	harabel	serçe
Spreizl	kleines Stück Holz	small piece of wood	dru i vogël	küçük tahta parçası
Stampf	zermanshtes Essen	mashed food	heja e ndrydht	ezilmiş yemek
stingad	langsam sein, faul sein	being lazy	të jetë dembel	yavaş,tembel olmak

stog finsta	sehr dunkel	very dark	shumë e errët	çok karanlık
stognarrisch	aufgebracht, wütend	furious	përmbysje	sinirli,kızgın
stug´ra	einige	some	disa	birkaç
stuggra	in etwa	about	në rreth	yaklaşık
Stupm	kleiner Mensch	midget	personi i vogël	küçük insan,cüce
Stutzn	Gewehr für den Jäger	hunting rifle	pushkë gjuetie	av tüfeği
stutzn	kürzen	shorten	shkurtoj	kısaltmak
suacha	suchen	to be searching sth.	kërkim	aramak
Sunnasuppn	Glückssuppe	Soup of luck	supë	mutluluk çorbası
Sunnda	Sonntag	Sunday	e diel	Pazar
Tachter / Dochda	Tochter	daughter	vajzë	kız
Tragl	Kasten Bier	beer crate	rasti i birrës	kasa bira
T				
Trampl	unbeholfener Mensch	clod	kufomë	şanssız ,garip insan
Trit´schäufele	Türschwelle	threshold	prag	kapı eşiği
Trud	Hexe	witch	magjistare	cadı
U				
umanada sandln	nichts tun, rumhängen	to cabbage	papunësi	hiçbirşey yapmamak
umara, ebá	etwa, ungefähr	about	për	yaklaşık
V				
va´gunna	gönnen	to deign	japë	esirgememek, kıskanmamak
vablitzn	Geld ausgeben	spending money	shpenzojnë paratë	para harcamak
vasprecha	versprechen	to promise	premtim	söz vermek
vazei´	erzählen	to tell	them	açıklamak
via	vier	four	katër	dört yol
vo	von	from	nga	_dan,den
Vorbeng	Bank vor dem Tisch	bench	Banka	Masanın önündeki bank

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
W				
Wähdam	Schmerz	pain	dhimbje	ağrı
Wanznpress	Akkordeon	accordion	fizarmonikë	akordeon
Weckla	Brötchen	roll	simite	ekmek
Wegg´n	Brot	bread	bukë	ekmek
weid´schichtig	entfernt verwandt	remotely related	distantly lidhur	uzak akraba
Welling	Irdene Schüssel	bowl	tas	toprak çömlek,tas
wepsat	ungeduldig	impatient	i paduruar	sabırsız
Werdagwand	Arbeitskleidung	workwear	vesh pune	iş elbisesi
Wergln	viel Arbeiten	to work a lot	punojnë shumë	çok çalışmak
wia Kraud und Ruan	wie Kraut und Rüben	topsy-turvy	si lakna dhe karota	karmakarışık
wie	Ehefrau	wife	grua	karı
Wied	Kleinholz	kindling	ashkël	çıra
wief	heller Kopf	smart person	Shef drita	akıllı
wischpern	flüstern	to whisper	pëshpëritje	fısıldamak
Woatz	Weizen	wheat	grurë	buğday
woign	Teig ausrollen	to roll pastry	roll brumë	hamur açmak
Wojer	Leitseil für Pferde	reins	fre	atın sürüş ipi
Wojergaul	das linke Pferd (Pferdegespann)		dyzgina per kual te majt	soldaki at
wos	wie bitte	what?	më falni	efendim?
Wu´zal	Baby	baby	foshnjë	bebek
Z				
zambulln	zerknittern	to trumple sth.	zhubros	buruşturmak
zamgricht	hergerichtet, repariert	arranged	i përgatitur	onarmak
Zamgscharrerz	Reste in der Teigschüssel	remains of dough in the bow	mбетjet ne llavor të brumit	hamur tasındaki artan
zäpfad	kränklich	sick	i neveritshëm	kırgın,biraz hasta
Ze´ndaling	Geräuchertes Stück Fleisch	bacon	proshutë	domuz pastırması
Zeidln	Melken	to milk sth.	qumësht	sağmak
Zeitlang	Heimweh	homesickness	mall për atdhe	eve özlem
Ziffan	Ziffern	Digits	Shifra	sayılar

Boarisch	Deutsch	English	Kosovo - Albanisch	Türkisch
Z				
zinde, zinte	verärgert, angefressen (ärgerlich)	angry, annoyed	përmbysje, vuri përballë	kızgın
zindln	mit Feuer spielen	pyromania	luaj me zjarrin	ateşle oynamak
Zinkn	große Nase	conk	bri	büyük burun
Zipfehaum	Zipfelmütze	pointed cap	kapak çorape	sivri külah
zu no gredt	dahingeredet	palaver	pastaj foli	palavra
Zuagroaster	Zugereiste, ins Bayernland Eingewanderte	immigrant	imigrant	seyyah
Zuchtl	schlampige Frau	blowsy woman	gruaja i lëngshëm	pasaklı kadın
Zupfmaschin	Pflückmaschine	... picker	picking makinë	hasat toplama makinası
Zuraziaga	Fernglas	binoculars	dylbi	dürbün
Zweagst	gegenüber	in front of	para	karşısında
zweggst	deswegen	therefore	prandaj	bu nedenle
zweggst	wegen	that's why	sepse	bu yüzden
zweidast hint	abgeschlagen	distant	prerë	kesilmiş
zwoa	zwei	two	dy	iki